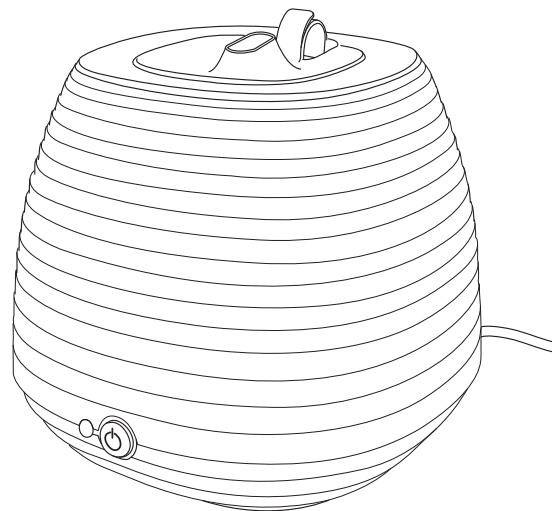


VITAMMY®

MIST



TERAPEUTYCZNY NAWILŻACZ PAROWY  
MODEL UM750

---

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi

# VITAMMY® MIST

---

## SPIS TREŚCI

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	1
2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI .....	3
3. BUDOWA URZĄDZENIA.....	4
4. INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	5
5. MOŻLIWE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA.....	7
6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE.....	8
7. ZASTOSOWANE PRZEPISY.....	8
8. ZASTOSOWANE SYMBOLE.....	9

⚠ **WAŻNE: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

---

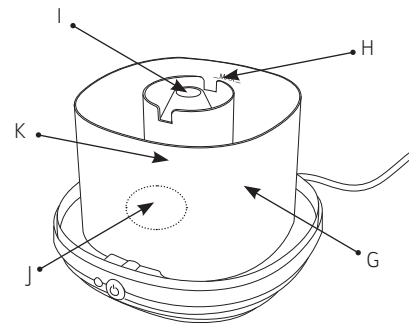
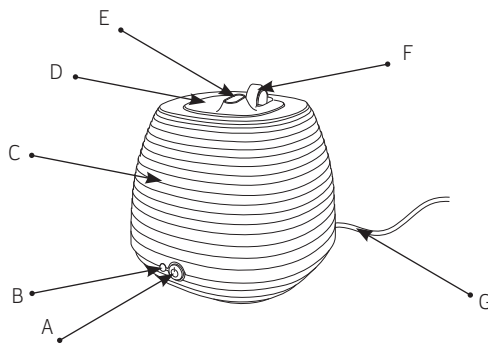
- ⚠ Urządzenie nie jest zabawką. Trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ⚠ Po wyjęciu urządzenia z opakowania upewnij się, że nie jest uszkodzone i nie ma śladów zniszczenia. W razie wątpliwości, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.
- ⚠ Wszystkie elementy opakowania trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ⚠ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym. Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- ⚠ Podłącz urządzenie do gniazdka, które jest dostępne tylko dla dorosłych.
- ⚠ Nie stawiaj urządzenia na delikatnych powierzchniach lub powierzchniach narażonych na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury, wody i wilgoci.
- ⚠ Ustaw nawilżacz tak, aby strumień pary nie był skierowany bezpośrednio na osoby, meble, zasłony, ściany, urządzenia elektryczne lub przedmioty wrażliwe na temperaturę, wodę i wilgoć.
- ⚠ Napełniaj pojemnik (K) tylko zimną wodą.
- ⚠ Nigdy nie napełniaj pojemnika ponad wskaźnik maksymalnego poziomu wody (rys. 3).
- ⚠ **Uwaga:** urządzenie grzewcze (J) w kontakcie z wodą osiąga wysoką temperaturę i nie można go dotykać dopóki nie ostygnie.
- ⚠ Nie ruszaj, nie przenoś ani nie czyść urządzenia w trakcie pracy, gdy jest podłączone do zasilania lub gdy jest wciąż gorące.
- ⚠ Przed czyszczeniem odłącz kabel zasilający (G) z gniazdka i odczekaj, aż urządzenie grzewcze (J) wystygnie: dotykanie gorącego urządzenia może spowodować poparzenia.
- ⚠ Kiedy pokrywa (C), pojemnik na olejki (D) i kanał pary (I) zostaną wyjęte, uważaj na resztkę wody.
- ⚠ Nie zostawiaj wtyczki kabla (G) włożonej do gniazdka.
- ⚠ Nie używaj akcesoriów, części zamiennych niedostarczonych przez producenta.
- ⚠ Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- ⚠ Użycie urządzeń elektrycznych wymaga postępowania w zgodności z podstawowymi zasadami:
  - ⚠ Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
  - ⚠ Nie ciągnij za kabel (G) ani za urządzenie, aby odłączyć je z gniazdka.

# VITAMMY® MIST

- △ Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych, jak deszcz, słońce, itd.
- △ Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- △ Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadnie do wody; natychmiast odłącz urządzenie od zasilania; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- △ Jeśli urządzenie jest uszkodzone i/lub nie działa prawidłowo, odłącz je wyciągając wtyczkę z gniazdka; nie otwieraj urządzenia; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- △ Dokładnie wyczyść i wysusz urządzenie po każdym zakończonym cyklu pracy.
- △ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie **Czyszczenie i konserwacja**.
- △ Jeśli urządzenie nie będzie już nigdy więcej używane, zaleca się odcięcie kabla zasilającego.
- △ Urządzenie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- △ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie trzymaj kabla zasilającego (G) pod dywanami, obok grzejników, piecyków, itd.
- △ Nie przechowuj urządzenia w miejscach o bardzo wysokich temperaturach.
- △ Cechy produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- △ W razie wątpliwości dotyczących instrukcji obsługi urządzenia, skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

## BUDOWA URZĄDZENIA

1. Włącznik ON/OFF (A)
2. Lampka kontrolna zasilania i poziomu wody (B)
3. Pokrywa (C)
4. Pojemnik na substancje aromatyczne (D)
5. Uchwyt pokrywy (E)
6. Wylot pary (F)
7. Kabel zasilający (G)
8. Wskaźnik maksymalnego poziomu wody (H)
9. Kanał pary (I)
10. Urządzenie grzewcze (J)
11. Zbiornik na wodę (K)



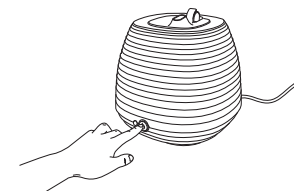
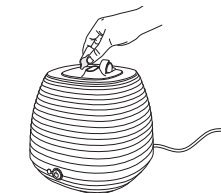
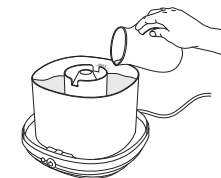
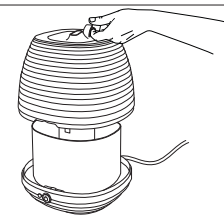
## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

1. Ustaw urządzenie w wybranym miejscu, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie Ostrzeżenia oraz opisanymi powyżej zasadami bezpieczeństwa.
2. Upewnij się, że strumień pary nie jest skierowany bezpośrednio na ludzi, meble, zasłony, ściany, sprzęt elektryczny, itd.
3. Zdejmij pokrywę (C) trzymając ją za uchwyt (E), sprawdź, czy kanał pary (I) jest prawidłowo włożony i zabezpieczony w pojemniku. Napełnij pojemnik (K) zimną, bieżącą lub destylowaną wodą maksymalnie do wskaźnika (H). Po napełnieniu pojemnika, zamknij pokrywę (C). Upewnij się, że pokrywa jest dobrze założona.
4. W razie potrzeby, dodaj kilka kropli olejków aromatycznych do pojemnika (D). Uważaj, aby olejki nie wylały się na zewnętrzną powierzchnię pojemnika na wodę lub nie dostały do środka urządzenia przez wylot pary (F).
5. Podłącz wtyczkę kabla (G) do gniazdka, które nie jest dostępne dla małych dzieci.

### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

6. Włącz przycisk ON/OFF (A), lampka (B) zapali się.
7. Uwaga: przepływ pary rozpocznie się kilka minut po włączeniu nawilżacza (ok. 9 minut).
8. Uwaga: nie przystawiaj twarzy ani dłoni blisko wylotu pary (F) ani nie zostawiaj go żadnymi przedmiotami. Gorąca para może spowodować oparzenia.
9. Uwaga: jeśli woda w pojemniku (K) osiągnie poziom minimalny, urządzenie przestanie pracować po kilku minutach, przycisk włącznika (A) zostanie na pozycji I, lampka kontrolna (B) zgaśnie. Wyłącz urządzenie, wciskając przycisk ON/OFF ponownie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i napełnij pojemnik na wodę. Urządzenie posiada automatyczny wyłącznik urządzenia grzewczego (J), które przestaje wytwarzać parę, jeśli woda w pojemniku się skończy.
10. Aby urządzenie ponownie wytwarzało parę, najpierw należy wyłączyć urządzenie, odczekać aż urządzenie grzewcze ostygnie, a następnie ponownie włączyć nawilżacz.



# VITAMMY® MIST

11. **Uwaga:** Nigdy nie zdejmuj pokrywy (C) ani pojemnika na substancje aromatyczne (D), jeśli urządzenie nie zostało wcześniej wyłączone i odłączone od zasilania.
12. Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij przycisk ON/OFF – lampka kontrolna zgaśnie.
13. **Uwaga:** Bezpośrednio po wyłączeniu urządzenia woda w urządzeniu grzewczym (J) może nadal gotować się przez kilka minut.
14. **Uwaga:** jeśli w trakcie wlewania wody do pojemnika lub wylewania, powierzchnia urządzenia zostanie zalana, przed podłączeniem do zasilania i włączeniem urządzenia należy natychmiast wysuszyć je suchą ściereczką.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

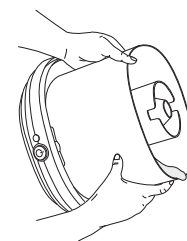
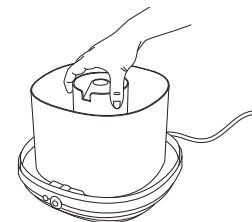
△ **Uwaga!!** Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj aż całe urządzenie ostygnie.

### Czyszczenie pojemnika na wodę, elementu grzewczego i pokrywy

W trakcie użytkowania na kanale pary (I) i urządzeniu grzewczym może powstawać kamień. Powstawanie kamienia zależy od stopnia twardości wody i częstotliwości użytkowania nawilżacza. Im woda twardsza, tym kamień pojawia się szybciej.

Powstały kamień zmniejsza efektywność pracy nawilżacza. W takim przypadku należy odkamieniać nawilżacz raz w tygodniu w następujący sposób:

1. Zdejmij pokrywę.
2. Wyjmij kanał pary, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys.6).
3. Napełnij pojemnik zimną wodą.
4. Przepłucz kilka razy, uważając, aby nie zamoczyć Kabla (G) i przycisku włącznika ON/OFF (A) (rys.7).
5. Wyczyść urządzenie grzewcze (J) znajdujące się na środku pojemnika na wodę usuwając kamień.
6. Po usunięciu resztek wody, nalej ok. 2 litrów roztworu wody z octem winnym (1:1) do pojemnika na wodę. Załóż pokrywę i pozostaw na 4 godziny. Następnie delikatnie potrząśnij urządzeniem przez kilka minut i usuń resztki kamienia za pomocą ściereczki. Kilka razy wypłucz bieżącą wodą pojemnik na wodę, pokrywę, kanał pary i urządzenie grzewcze. Wyszuszyć dokładnie wszystkie części za pomocą delikatnej ściereczki.
7. Wyszuszyć również wewnątrz nawilżacza suchą ściereczką.
8. Włóż kanał pary na miejsce, obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
9. Załóż pokrywę.
10. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas po wyczyszczeniu, dokładnie wysusz wszystkie części nawilżacza i przechowuj go w suchym miejscu.



## Czyszczenie zewnętrznej części urządzenia

1. Wyczyść zewnętrzną część nawilżacza za pomocą miękkiej ściereczki. Nie czyść urządzenia pod wodą. Jeśli elektryczne części zostaną zamoczone, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z serwisem.
2. Uważaj, aby nie zamoczyć kabla zasilającego (G).
3. Nie używaj środków chemicznych ani ściernych do czyszczenia urządzenia grzewczego (J).
4. Wszystkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

## MOŻLIWE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA

W razie konieczności skorzystania z pomocy w użytkowaniu i konserwacji urządzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym przez producenta centrum serwisowym.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nawilżacz nie działa	Sprawdź, czy kabel zasilający (G) jest podłączony do gniazdka.
	Sprawdź, czy przycisk włącznika (A) znajduje się na pozycji (I).
	Sprawdź, czy w pojemniku (K) jest wystarczająco dużo wody.
	Aby rozpocząć ponowne wytwarzanie pary po zakończonym cyklu pracy, najpierw wyłącz urządzenie, odczekaj aż element grzewczy ostygnie, a następnie włącz urządzenie.
Urządzenie jest bardzo głośne	Wyczyść urządzenie, jak opisano w punkcie <b>Czyszczenie i konserwacja</b> . Następnie, pozostaw w chłodnym miejscu na 24 godziny z otwartą pokrywą, aby urządzenie się wywietrzyło.
Dziwny zapach	Wyczyść urządzenie, jak opisano w punkcie <b>Czyszczenie i konserwacja</b> . Następnie, pozostaw w chłodnym miejscu na 24 godziny z otwartą pokrywą, aby urządzenie się wywietrzyło.

Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy zwrócić się do Działu Obsługi Klienta VITAMMY w Polsce – INFOLINA: 887 11 00 66.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model:	Vitammy MIST UM750
Zasilanie:	220~240V~50/60Hz.
Pobór mocy:	300W
Pojemność zbiornika na wodę:	2,8l
Czas pracy:	ok. 6/7 godzin
Waga:	1,4kg
Wymiary:	256 mm × 253 mm × 238 mm

### Warunki przechowywania:

Temperatura otoczenia:	-10 – +70°C
Wilgotność względna:	10 – 90%

## ZASTOSOWANE PRZEPISY



Zgodność CE









Niniejsze urządzenie spełnia wszystkie wymagania i przepisy Dyrektywy Europejskiej 2004/108/EC (kompatybilność elektromagnetyczna) i 2006/95/EC (bezpieczeństwo elektryczne).



Niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2002/96/EC. Symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie nie może być zutylozowane wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy wyrzucić do specjalnego pojemnika na zużyty sprzęt elektroniczny i elektryczny lub oddać w sklepie, gdzie kupisz podobny sprzęt. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową utylizację sprzętu. Prawidłowo zutylozowane urządzenie może być poddane recyklingowi, co pozwala uniknąć negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie.



## ZASTOSOWANE SYMBOLE

Symbol	Znaczenie
	Urządzenie zgodne z wymaganiami określonymi w obowiązujących Dyrektywach CE
	Uwaga
	Uwaga gorąca para
	Przeczytać instrukcję
	Uwaga gorąca powierzchnia
	Instrukcje
	Zużyty sprzęt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2002/96/EC. Symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie nie może być zutylizowane wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy wyrzucić do specjalnego pojemnika na zużyty sprzęt elektroniczny i elektryczny lub oddać w sklepie, gdzie kupisz podobny sprzęt. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową utylizację sprzętu. Prawidłowo zutylizowane urządzenie może być poddane recyklingowi, co pozwala uniknąć negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie.
	Producent

# VITAMMY<sup>®</sup> MIST

# VITAMMY<sup>®</sup> MIST

# VITAMMY<sup>®</sup> MIST



**Elettroplastica S.p.A**

via del Commercio

1-25039 Travagliato (BS), Italy

**DYSTRYBUTOR / DISTRIBUTOR:**

Novamed Sp. z o.o. ul. Traktorowa 143 91-203 Łódź POLAND

Infolinia: 887 11 00 66

**Made in China / Wyprodukowano w Chinach**